

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Regulation Gazette

No. 6033

Regulasiekoerant

Vol. 388

PRETORIA, 24 OCTOBER 1997
OKTOBER

No. 18374

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS AND TOURISM DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE EN TOERISME

No. R. 1402

24 October 1997

SEA FISHERY ACT, 1988 (ACT No. 12 OF 1988)

AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of Environmental Affairs and Tourism has, after consultation with the Sea Fishery Advisory Committee, under section 45 of the Sea Fishery Act, 1988 (Act No. 12 of 1988), amended the regulations promulgated in terms of the said Act, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. "The Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 2934 dated 23 October 1992, and amended by Government Notices No. R. 3248 of 27 November 1992, No. R. 5 of 8 January 1993, No. R. 1052 of 18 June 1993, No. R. 2003 of 15 October 1993, No. R. 2228 of 17 November 1993, No. R. 2556 of 31 December 1993, No. R. 656 of 8 April 1994 and No. R. 1371 of 12 August 1994, No. R. 987 dated 30 June 1995, No. R. 1073 dated 21 July 1995, No. R. 1644 dated 27 October 1995, No. R. 1026 dated 21 June 1996, No. R. 1371 dated 23 August 1996 and No. R. 604 dated 25 April 1997.

2. Regulation 43 of the Regulations is hereby amended by the insertion after subparagraph (g) of the following subparagraph:

"(h) squid, also known as chokka (*Loligo vulgaris reynaudii*)—25 October to 22 November in any year, both dates inclusive."

3. Regulation 47 of the Regulations is hereby amended by—
 - (a) the insertion in subregulation (1) of the words "Sawfishes (*Pristidae*)" after the words "Potato Bass (*Epinephelus tukula*)";
 - (b) the insertion in subregulation (5) of the words "Sawfishes (*Pristidae*)" after the words "Red steenbras (*Polysteganus undulosus*)".
4. Regulation 47A of the Regulations is hereby substituted for the following regulation:

47A. No person shall, except under the authority of a permit issued by the director-general and subject to the conditions determined by the director-general in the permit, catch, attempt to catch, land, sell, offer for sale or be in possession of the following species:

Orange Roughy [*Hoplostethus* spp. including *H. atlanticus* and *H. mediterraneus* (silver roughy)];

Oreo Dories (family *Oreosomatidae* including *Pseudocyttus maculatus*, *Alloctytus niger*, *A. verrucosus*, *A. quineensis*, *Neocyttus rhomboidalis* and *Oreosoma atlanticum*);

Alfonsino [family *Berycidae* including *Beryx splendens* (alfonsino) and *B. decadactylus* (long-finned beryx)];

Patagonian Toothfish (*Dissostichus eleginoides* and *Dissostichus mawsonii*);

Cardinal fishes (deep-water cardinals) (subfamily *Epigoninae*); and

Wreckfish (*Polyprion americanus*)."

No. R. 1402

24 Oktober 1997

WET OP SEEVISSERY, 1988 (WET No. 12 VAN 1988)

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Minister van Omgewingsake en Toerisme het, na oorleg met die Seevisseraadskomitee, kragtens artikel 45 van die Wet op Seevisserij, 1988 (Wet No. 12 van 1988), die Regulasies uitgevaardig kragtens genoemde Wet, gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

BYLAE

1. "Die Regulasies" beteken die Regulasies afgekondig by Goewermentskenningsgewing No. R. 2934 gedateer 23 Oktober 1992, soos gewysig by Goewermentskenningsgewings No. R. 3248 van 27 November 1992, No. R. 5 van 8 Januarie 1993, No. R. 1052 van 18 Junie 1993, No. R. 2003 van 15 Oktober 1993, No. R. 2228 van 17 November 1993, No. R. 2556 van 31 Desember 1993, No. R. 656 van 8 April 1994 en No. R. 1371 van 12 Augustus 1994, No. R. 987 van 30 Junie 1995, No. R. 1073 van 21 Julie 1995, No. R. 1644 van 27 Oktober 1995 en No. R. 1026 van 21 Junie 1996; No. R. 1371 van 23 Augustus 1996 en No. R. 604 van 25 April 1997.

2. Regulasie 43 van die Regulasies word hierby gewysig deur die invoeging van die volgende subparagraaf na subparagraaf (g):

"(h) tjokka, (*Loligo vulgaris reynaudii*)—25 Oktober tot 22 November van enige jaar beide datums ingesluit."

3. Regulasie 47 van die regulasies word hierby gewysig deur—

- (a) die invoeging in subregulasie (1) van die woorde "Saagvis (*Pristidae*)" na die woorde "Potato Bass (*Epinephelus tukula*)"; en
- (b) die invoeging in subregulasie (5) van die woorde "Saagvis (*Pristidae*)" na die woorde "Rooisteinbras (*Polysteganus undulosus*)".

4. Regulasie 47A van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

47A. Behalwe op gesag van 'n permit uitgereik deur die direkteur-generaal en onderworpe aan die voorwaardes deur hom in die permit bepaal mag niemand enige van die volgende spesies vang, probeer vang, aan land bring, verkoop, te koop aanbied of in besit daarvan wees nie:

Orange Roughy [*Hoplostethus* spp. met inbegrip van *H. atlanticus* en *H. mediterraneus* (silver roughy)];

Oreo Dories (familie *Oreosomatidae* met inbegrip van *Pseudocyttus maculatus*, *Alloctytus niger*, *A. verrucosus*, *A. quineensis*, *Neocyttus rhomboidalis* en *Oreosoma atlanticum*);

Alfonsino Berikiede [familie *Berycidae* met inbegrip van *Beryx splendens* (alfonsino) en *B. decadactylus* (langvin beryx)];

Patagonian Toothfish (*Dissostichus eleginoides* en *Dissostichus mawsonii*);

Kardinaalvisse (diepwater kardinale) (familie *Epigoninae*);

Wrakfis (*Polyprion americanus*)."

**DEPARTMENT OF FINANCE
DEPARTEMENT VAN FINANSIES****No. R. 1384****24 October 1997****EXCHANGE CONTROL REGULATIONS****APPOINTMENT OF AUTHORISED DEALER IN FOREIGN EXCHANGE**

Paragraph 3 (a) of Government Notice No. R. 1112 of 1 December 1961, as amended, is hereby further amended by the addition with immediate effect of State Bank of India to the list of authorised dealers for the purpose of the Exchange Control Regulations published under Government Notice No. R. 1111 of 1 December 1961.

No. R. 1384**24 Oktober 1997****DEVIESEBEHEERREGULASIES****AANSTELLING VAN GEMAGTIGDE HANDELAAR IN BUITELANDSE VALUTA**

Paragraaf 3 (a) van Goewermenskennisgewing No. R. 1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig, word verder gewysig deur die toevoeging met onmiddellike effek van State Bank of India tot die lys van gemagtigde handelaars vir die doeleindes van die Deviesebeheerregulasies gepubliseer in Goewermenskennisgewing No. R. 1111 van 1 Desember 1961.

**DEPARTMENT OF LABOUR
DEPARTEMENT VAN ARBEID****No. R. 1375****24 October 1997****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****FURNITURE AND BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL: EXTENSION OF MAIN AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Collective Bargaining, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 458 of 22 March 1996, R. 1069 of 28 June 1996, R. 1577 of 27 September 1996, R. 2062 of 13 December 1996, R. 897 of 30 June 1997 and R. 1100 of 15 August 1997, by a further period ending 10 May 1998.

D. VAN DER WALT**Director: Collective Bargaining****No. R. 1375****24 Oktober 1997****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****MEUBEL- EN BEDDEGOEDNYWERHEID, TRANSVAAL: VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Kollektiewe Bedinging, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings Nos. R. 458 van 22 Maart 1996, R. 1069 van 28 Junie 1996, R. 1577 van 27 September 1996, R. 2062 van 13 Desember 1996, R. 897 van 30 Junie 1997 en R. 1100 van 15 Augustus 1997, met 'n verdere tydperk wat op 10 Mei 1998 eindig.

D. VAN DER WALT**Direkteur: Kollektiewe Bedinging**

SOUTH AFRICAN REVENUE SERVICE SUID-AFRIKAANSE INKOMSTEDIENS

No. R. 1376

24 October 1997

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/368)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended, to the extent set out in the Schedule hereto.

T. A. MANUEL

Minister of Finance

SCHEDULE

I				II		III	
Rebate Item	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		Extent of Rebate	Anno=tations
310.08				By the insertion after tariff heading No. 49.11 of the following:			
	“5508.10	01.06	62	Sewing thread of synthetic staple fibres, for the manufacture of passports of heading No. 49.07		Full duty”	

No. R. 1376

24 Oktober 1997

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/368)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hierby aangetoon.

T. A. MANUEL

Minister van Finansies

BYLAE

I		II				III	
Korting= item	Tarief= pos	Korting= kode	T. S.	Beskrywing		Mate van korting	Anno= tasies
310.08	“5508.10	01.06	62	Deur na tariefpos No. 49.11 die volgende in te voeg: Naaigaring van sintetiese stapelvelsels, vir die vervaardiging van paspoorte van pos No. 49.07		Volle reg”	

No. R. 1377

24 October 1997

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/369)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended, to the extent set out in the Schedule hereto.

T. A. MANUEL

Minister of Finance

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Anno= tations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
310.08	"3923.90	01.06	67	By the insertion after tariff heading No. 3824.90 of the following: Plastic jackets incorporating five or more partitions, for the manufacture of photo albums	Full duty"	

No. R. 1377

24 Oktober 1997

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/369)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hierby aangetoon.

T. A. MANUEL

Minister van Finansies

BYLAE

I Korting= item	II				III Mate van korting	Anno= tasies
	Tarief= pos	Korting= kode	T. S.	Beskrywing		
310.08	"3923.90	01.06	67	Deur na tariefpos No. 3824.90 die volgende in te voeg: Plastiekhulsels wat minstens vyf afskortings inkorporeer, vir die vervaardiging van foto-albums	Volle reg"	

DEPARTMENT OF WELFARE DEPARTEMENT VAN WELSYN

No. R. 1374

24 October 1997

REGULATIONS REGARDING THE REGISTRATION OF STUDENT SOCIAL WORKERS AND THE HOLDING OF DISCIPLINARY INQUIRIES: AMENDMENT

The Minister for Welfare and Population Development has, in terms of section 28 of the Social Work Act (Act No. 110 of 1978), on the recommendation of the South African Interim Council for Social Work, made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Regulations" shall mean the regulations published as Government Notice No. R. 2427 of 30 October 1987, as amended by Government Notices Nos. R. 952 of 3 May 1991 and R. 1826 of 1 October 1993.

Amendment of regulation 3

2. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended by the insertion after paragraph (3) (b) of the following paragraph:

- "(c) Approval can be given to a social work student from a country, the area of which has never been part of the Republic, who wish to do his/her practical training at a training or any other institution in the Republic: Provided that such student—
- (i) submit documentary proof acceptable to the Council that he/she is enrolled for the subject Social Work at a training institution in his/her country of origin;
 - (ii) register with the Council as a student social worker; and
 - (iii) pay the prescribed registration fees."

Commencement

3. These regulations shall come into effect on the date of publication of this notice.

No. R. 1374

24 Oktober 1997

REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN STUDENT-MAATSKAPLIKE WERKERS EN DIE HOU VAN TUGONDERSOEKE: WYSIGING

Die Minister vir Welsyn en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 28 van die Wet op Maatskaplike Werk, (Wet No. 110 van 1978), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Interim Raad vir Maatskaplike Werk, die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2427 van 30 Oktober 1987, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 952 van 3 Mei 1991 en R. 1826 van 1 Oktober 1993.

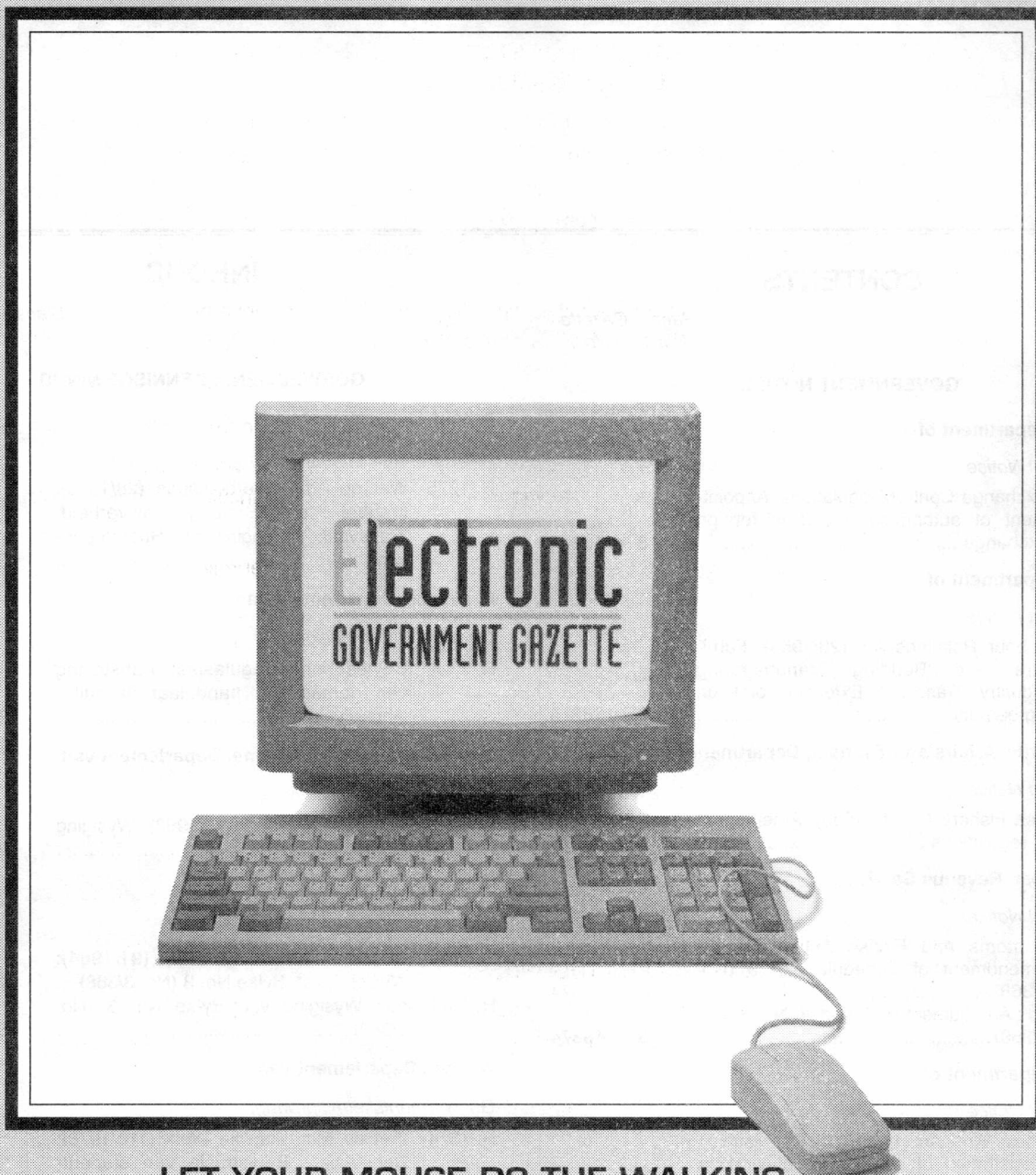
Wysiging van regulasie 3

2. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende paragraaf na paragraaf (3) (b) in te voeg:

- "(c) Goedkeuring kan verleen word aan 'n maatskaplikewerk-student van 'n land waarvan die gebied nooit deel van die Republiek uitgemaak het nie om sy/haar praktykopleiding aan 'n opleidingsinrigting of enige ander instansie in die Republiek te doen: Met dien verstande dat sodanige student—
- (i) dokumentêre bewyse voorlê wat vir die Raad aanvaarbaar is dat hy/sy in sy/haar land van herkoms vir die vak Maatskaplike Werk aan 'n opleidingsinrigting ingeskryf is;
 - (ii) by die Raad registreer as 'n student-maatskaplike werker; en
 - (iii) die voorgeskrewe registrasiegelde betaal."

Inwerkingtreding

3. Hierdie regulasies tree op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking.



LET YOUR MOUSE DO THE WALKING

Subscribe to our full-text, Electronic Government Gazette and cut hours off the time you spend searching for information. Just point and click and within seconds, you can let your computer do the searching. Data is available within two days after publication and we can now also offer the full-text of the nine provincial gazettes. Contact us today and save time, space and paper.

tel: (012) 663-4954 fax: (012) 663-3543 toll free tel: 0800 11 11 73
e-mail: info@sabinet.co.za www: <http://www.sabinet.co.za>

SABINET
 *online*

The proven source of information

CONTENTS

INHOUD

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOVERNMENT NOTICES			GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Finance, Department of			Arbeid, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 1384 Exchange Control Regulations: Appointment of authorised dealer in foreign exchange.....	3	18374	R. 1375 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubel- en Beddegoednywerheid, Transvaal: Verlenging van Hoofoorreenskoms.....	3	18374
Labour, Department of			Finansies, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 1375 Labour Relations Act (28/1956): Furniture and Bedding Manufacturing Industry, Transvaal: Extension of Main Agreement.....	3	18374	R. 1384 Deviesebeheerregulasies: Aanstelling van gemagtigde handelaar in buitenlandse valuta.....	3	18374
Environmental Affairs and Tourism, Department of			Omgewingsake en Toerisme, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 1402 Sea Fishery Act (12/1988): Amendment of regulations.....	1	18374	R. 1402 Wet op Seevisserij (12/1988): Wysiging van regulasies.....	2	18374
South African Revenue Service			Suid-Afrikaanse Inkomstediens		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 1376 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/368).....	4	18374	R. 1376 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/368)....	4	18374
R. 1377 do.: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/369).....	5	18374	R. 1377 do.: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/369).....	5	18374
Welfare, Department of			Welsyn, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 1374 Social Work Act (110/1978): Regulations: Registration of student social workers and the holding of disciplinary inquiries: Amendment.....	00	18374	R. 1374 Wet op Maatskaplike Werk (110/1978): Regulasies: Registrasie van studentmaatskaplike werkers en die hou van tugondersoeke: Wysiging.....	6	18374